

SHIATSU NECK MASSAGE CUSHION / SHIATSU BACK MASSAGE CUSHION SSNR 12 B2

(GB)

SHIATSU NECK MASSAGE CUSHION / SHIATSU BACK MASSAGE CUSHION

Operation and safety notes

(SE)

SHIATSU-MASSAGEKUDDE FÖR NACKEN / SHIATSU-MASSAGEKUDDE FÖR RYGGEN

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(LT)

SHIATSU SPRANDO MASAŽO PAGALVĖ/ SHIATSU NUGAROS MASAŽO PAGALVĖ

Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

(FI)

SHIATSU-NISKAHIERONTATYYN / SHIATSU-SELKÄHIERONTATYYN

Käyttö- ja turvaohjeet

(PL)

PODUSZKA DO MASAŻU SHIATSU POD KARK / PODUSZKA DO MASAŻU SHIATSU PLECÓW

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

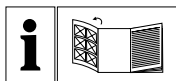
(DE)

(AT)

(CH)

SHIATSU-NACKENMASSAGEKISSEN / SHIATSU-RÜCKENMASSAGEKISSEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

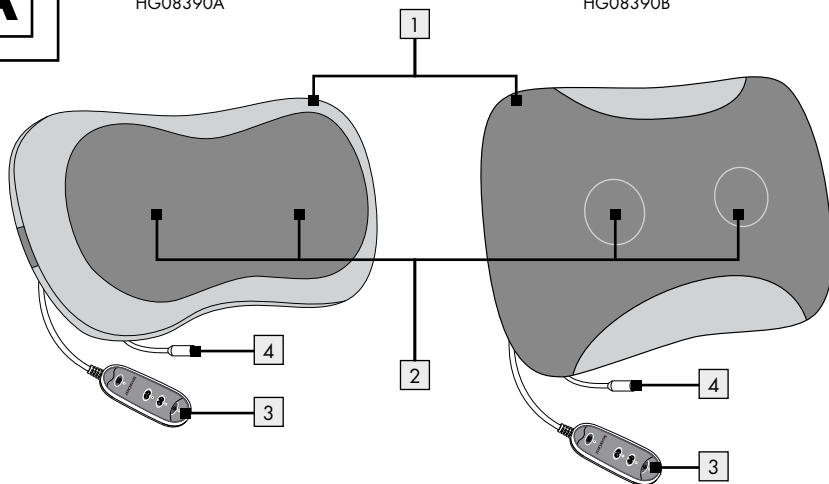
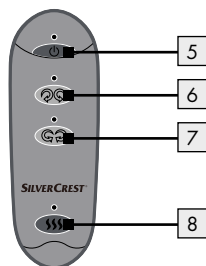
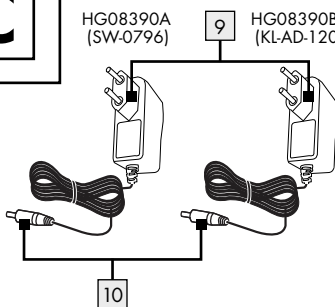
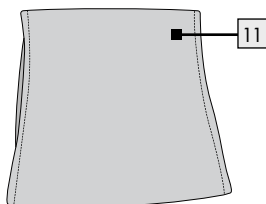
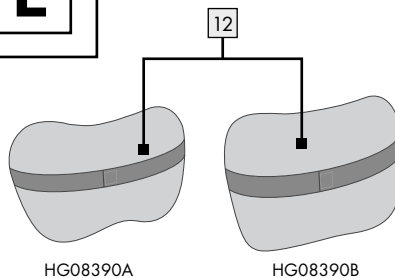


GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	12
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	19
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	26
LT	Nurodymai dėl valdymo ir saugumo	Puslapis	34
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	41

A

HG08390A

HG08390B

**B****C**HG08390A
(SW-0796)HG08390B
(KL-AD-120100)**D****E**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use	Page 6
Description of parts	Page 7
Technical data	Page 7
Scope of delivery	Page 8
Safety advice	Page 8
Before use	Page 9
Operation	Page 9
Warming function	Page 10
Switch off the product	Page 10
Cleaning and care	Page 10
Storage	Page 10
Disposal	Page 10
Warranty	Page 11
Warranty claim procedure	Page 11
Service	Page 11

List of pictograms used			
	Observe caution and safety notes!		Danger - Risk of electric shock!
	Only use in dry indoor rooms.		Fire hazard!
	Alternating current/voltage	Hz	Hertz (mains frequency)
	Direct current/voltage		Do not use bleach
	The cover is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C		Do not dry in a tumbler dryer
	WARNING: Do not use this product near water.		Do not iron
	Short-circuit proof safety transformer		Do not dry clean
	Polarity		Safety class II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)		Outward rotation
	Inward rotation		Light and heat function
IP20	Protection against contact with the fingers	t_a	Highest rated ambient temperature
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

Shiatsu Neck Massage Cushion/ Shiatsu Back Massage Cushion SSNR 12 B2

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information

and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is only designed for massaging the neck and/or back and legs of people with warming function and shiatsu style (shi = finger, astu = pressure in Japanese). The product is only for indoor

household use. It is not intended for medical or commercial purposes and is not a substitute for medical treatment. Any other form of use is not permitted and may result in injury or damage of the product. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

Protection class: II/□
 Input current: 0.7 A
 Highest rated ambient temperature: 40 °C
 Ingress protection: IP20
 Plug-in mains adapter (Model identifier: SW-0796)
 TÜV Rheinland/GS certified

● Description of parts

- 1 Massage cushion
- 2 Massage heads
- 3 Control handset
- 4 Socket
- 5 Power button
- 6 Outward rotation button
- 7 Inward rotation button
- 8 Light and heat function button
- 9 Mains power adaptor
- 10 Connection plug
- 11 Cover
- 12 Velcro strap

● Technical data

Mains power adaptor 9 for HG08390A

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:

Xiamen Keli
 Electronics Co., Ltd.,
 91350211737865674J,
 No. 19, XingLin North
 3rd Road, Jimei District,
 Xiamen, Fujian, China

Model identifier: SW-0796
 Input voltage: 100-240V~
 Input AC frequency: 50/60 Hz
 Output voltage: 12.0V===
 Output current: 1.2 A
 Output power: 14.4 W
 Average active efficiency: 84.0 %
 Efficiency at low load (10 %): 73.8 %
 No-load power consumption: 0.10 W

Mains power adaptor 9 for HG08390B

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:

Xiamen Keli
 Electronics Co., Ltd.,
 91350211737865674J,
 No. 19, XingLin North
 3rd Road, Jimei District,
 Xiamen, Fujian, China

Model identifier: KL-AD-120100
 Input voltage: 100-240V~
 Input AC frequency: 50/60 Hz
 Output voltage: 12.0V===
 Output current: 1.0 A
 Output power: 12.0 W
 Average active efficiency: 83.0 %
 Efficiency at low load (10 %): 73.8 %
 No-load power consumption: 0.10 W
 Protection class: II/□
 Input current: 0.7 A
 Highest rated ambient temperature: 40 °C
 Ingress protection: IP20
 Plug-in mains adapter (Model identifier: KL-AD-120100)
 TÜV Rheinland/GS certified

Shiatsu Neck Massager Cushion/ Back Massager Cushion

Input voltage: 12.0V===
 Rated power: 14.4 W (HG08390A)
 12.0 W (HG08390B)
 Polarity: 
 Duration of use: max. 15 min (automatic shut-off)

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Shiatsu Neck Massage Cushion/Back Massage Cushion
- 1 Mains power adaptor
- 1 Cover
- 1 Instruction Manual



Safety advice

Read all safety advices and instructions. Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries.

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

-  **⚠ WARNING!**
DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always keep the product out of the reach of children.

⚠ CAUTION! This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Do not allow children to clean or perform user maintenance without supervision.

⚠ CAUTION! The product has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using it.

⚠ WARNING! Avoid the hazard of life by electric shock:

- Do not insert needles or pointed objects into the massage cushion **[1]**.
- Never immerse the product into water or any liquid.
- Never touch the product, or the mains power adaptor **[9]** with wet hands or use it in very humid environments.

- Only use the provided mains power adaptor [9] as described in Technical Data section.
- Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage.
- In the event of malfunctions, remove the mains power adaptor [9] from the mains socket.
- Do not open the product or attempt to repair it yourself. Defective products should only be repaired by qualified personnel.
- Always remove the mains power adaptor [9] from the mains socket after each use and before clean the product.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces.
- Never let the power cord becomes a trip hazard, that no-one can get tangled in it or tread on it.
- Allow the product to cool down before moving it to a different location.



WARNING! **HAZARD OF FIRE!**

Do not operate the product close to or below curtains, wall cupboards or other inflammable materials.

- Do not use the product on swollen, burnt, inflamed, diseased

or injured regions of the skin and body areas. If in doubt, obtain medical advice before using the product.

- Never use the product if you have injuries or pain in the neck/back or spine.
- No action is needed from users to shift the product between 50 Hz and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 Hz and 60 Hz.

● **Before use**

Note: Remove all packaging material from the product.

- Always keep the cover [11] on the massage cushion [1] before use. Only the cover [11] is intended to be washed according to "Cleaning and care" section.
- Place the massage cushion [1] on a high chair and fasten it to the back of the high chair with the Velcro strap [12].
- Connect connection plug [10] to the socket [4] at the back of the massage cushion [1].
- Plug the mains power adaptor [9] to the mains power socket.
- Sit on the chair and ensure the massage cushion [1] is in the desired position.

● **Operation**

- Switch on the massage cushion [1] by pressing the power button [5] on the control handset [3], the blue light indicator switches on.
- Press the outward rotation button [6] to start rotation of massage heads [2]. The blue light indicator switches on above the button.
- To reverse the rotation direction, press the inward rotation button [7]. The other blue light indicator switches on instead.

Note: Never use the product for more than 15 minutes. A longer massage may lead to tension caused by overstimulation of the muscles.

● Warming function

- To complement the massage with the warming function, press the light and heat function button [8] to turn on the heat function. The red light indicator switches on.

Note: The warming function can only work when the massage heads [2] are in operation.

● Switch off the product

- To switch off the product, press the power button [5], all indicators will go off and the massage heads [2] stop rotating. The product switches off automatically after 15 minutes.
- To turn off completely, disconnect the mains power adaptor [9] from the mains socket.

● Cleaning and care

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!**
Disconnect the mains power adaptor [9] from the mains socket and unplug connection plug [10] from the socket [4] before cleaning.
- **⚠ WARNING!** Never immerse the product, or mains power adaptor [9] into water.
- Ensure the massage cushion [1] is completely dry before connecting the mains power adaptor [9].
- Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the massage cushion [1]. It could damage the product.
- Never allow any liquid to enter the massage cushion [1].
- Use a damp lint-free cloth to clean the product. Use a little mild detergent on the cloth if necessary.

-  Clean the cover [11] in accordance with the cleaning symbols on the label. It is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C.

Note: Failure to observe the following warnings may damage the cover [11].

-  Do not bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).
-  Do not tumble dry.
-  Do not iron.
-  Do not dry clean.



● Storage

- Let the massage cushion [1] completely cool down before storage.
- Do not place other objects on top of the massage cushion [1].
- If the product is not used for a certain period of time, store the product in a clean and dry location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics/20-22: paper and fibre-board/80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Merkkien selitykset	Sivu 13
Yleistä	Sivu 13
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu 13
Osien kuvaus.....	Sivu 14
Tekniset tiedot.....	Sivu 14
Toimituksen sisältö.....	Sivu 15
Turvallisuusohjeet	Sivu 15
Toimenpiteet ennen käyttöönottoa	Sivu 16
Käyttöönotto	Sivu 16
Lämpötoiminnon käyttäminen.....	Sivu 17
Tuotteen sammuttaminen	Sivu 17
Puhdistus ja hoito	Sivu 17
Säilytys	Sivu 17
Hävittäminen	Sivu 17
Takuu	Sivu 18
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu 18
Huoltopalvelu	Sivu 18

Merkkien selitykset			
	Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!		Varo sähköiskua! Hengenvaara!
	Käytä vain kuivissa sisätiloissa.		Tulipalon vaara!
	Vaihtovirta /-jännite	Hz	Hertsi (verkkotaajuus)
	Tasavirta /-jännite		Ei saa valkaista.
	Päällinen kestää konepesun. Käytä konepesussa hienopesuohjelmaa ja valitse lämpötilaksi 30 °C.		Tuotetta ei saa kuivata kuivausrummussa.
	VAROITUS: Älä käytä tuotetta veden läheisyydessä.		Ei saa silittää.
	Oikosulkusuojattu turvamuuntaja		Ei kemiallista puhdistusta.
	Napaisuus		Suojausluokka II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (hakkuriteholähde)		Pyörimissuunta ulospäin
	Pyörimissuunta sisäänpäin		Lämpö- ja valotoiminto
IP20	Suojaus sormien kosketukselta	t_a	Korkein sallittu ympäristön lämpötila
CE	CE-merkintä ilmaisee yhdenmukaisuuden tätä tuotetta koskevien asiaankuuluvien EU-direktiivien kanssa.		

Shiatsu-niskahierontatyyny / Shiatsu-selkähierontatyyny SSNR 12 B2

● Yleistä

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta

ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu selän/niskan ja/tai jalkojen shiatsu-hierontaan (japaniksi shi = sormet ja atsu = paine) sekä lämpökäsittelyyn. Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön kuivissa sisätiloissa. Laitetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen tai kaupalliseen käyttöön eikä voi korvata

lääkärin hoitoja. Tuotteen muunlainen käyttö ei ole sallittua, sillä se voi johtaa henkilövahinkoihin ja /tai tuotteen vahingoittumiseen. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tarkoitukseenvastaisesta käytöstä.

● Osien kuvaus

- 1 Hierontatyyny
- 2 Hierontapäät
- 3 Ohjauslaite
- 4 Liitin
- 5 Power-painike
- 6 Painike Pyörimissuunta ulospäin
- 7 Painike Pyörimissuunta sisäänpäin
- 8 Painike Valo- ja lämpötoiminto
- 9 Verkkolaite
- 10 Liitäntäpistoke
- 11 Päälinen
- 12 Tarranauha

● Tekniset tiedot

Verkkolaite mallissa HG08390A

Valmistajan nimi tai kauppanimi,
kaupparekisterinumero

ja osoite: Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, District Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Mallitunniste: SW-0796
Tulojännite: 100-240 V~

Vaihtovirran tulotaajuus: 50/60 Hz

Lähtöjännite: 12,0 V===

Lähtövirta: 1,2 A

Lähtöteho: 14,4 W

Keskimääräinen
suorituskyky: 84,0 %

Hyötysuhde alhaisella
kuormituksella (10 %): 73,8 %

Kuormittamattoman
tilan tehonkulutus: 0,10 W
Suojausluokka: II / 

Tulovirta: 0,7 A
Korkein sallittu
ympäristön lämpötila: 40 °C
IP-luokitus: IP20
Verkkolaite (mallitunniste: SW-0796)
TÜV Rheinland / GS-sertifioitu

Verkkolaite mallissa HG08390B

Valmistajan nimi tai kauppanimi,
kaupparekisterinumero

ja osoite: Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North 3rd
Road, District Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Mallitunniste: KL-AD-120100

Tulojännite: 100-240 V~

Vaihtovirran tulotaajuus: 50/60 Hz

Lähtöjännite: 12,0 V===

Lähtövirta: 1,0 A

Lähtöteho: 12,0 W

Keskimääräinen
suorituskyky: 83,0 %

Hyötysuhde alhaisella
kuormituksella (10 %): 73,8 %

Kuormittamattoman
tilan tehonkulutus: 0,10 W
Suojausluokka: II / 

Tulovirta: 0,7 A
Korkein sallittu

ympäristön lämpötila: 40 °C

IP-luokitus: IP20

Verkkolaite (mallitunniste: KL-AD-120100)
TÜV Rheinland / GS-sertifioitu

Shiatsu niska- ja selkähierontatyyny

Tulojännite: 12,0 V===

Nimellistehoksi: 14,4 W (HG08390A),
12,0 W (HG08390B)

Napaisuus: 

Käyttöaika: maks. 15 min. (automaatti-
nen virrankatkaisu)

● Toimituksen sisältö

Tarkista heti pakkauksen purettuasi, että toimitus on täydellinen ja että tuote on moitteettomassa kunnossa.

Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen ensimmäistä käyttöä.

1 Shiatsu-niskahierontatyyny / selkähierontatyyny

1 Verkkolaite

1 Päällinen

1 Käyttöohje



Turvallisuusohjeet

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet. Turvaohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja / tai vakaviin vammoihin.

SÄILYTÄ KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET JA MUUT OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN!

-  **VAROITUS!** **HENGEN- JA JA TAPATURMANVAARA LAPSILLE!** Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin kanssa ilman aikuisten valvontaa. Tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein uhkaavat vaarat. Pidä tuote aina lasten ulottumattomissa.

⚠ **VARO!** Tuote ei ole lasten leikkikalu! Lapset eivät pysty

arvioimaan sähkötuotteiden käyttöön liittyviä vaaratilanteita.

- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, jos he käyttävät tuotetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia tuotteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- ⚠ **VARO!** Tuotteen pinta lämpee. Älä käytä tätä tuotetta lämpöherkillä ihmisillä.
- ⚠ **VAROITUS!** Vältä sähköiskusta aiheutuvaa hengenvaaraa!
- Älä pistä hierontatyynyyn 1 neuloja tai muita teräviä esineitä.
- Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koske tuotteeseen tai verkkolaitteeseen 9 kostein käsin äläkä käytä sitä tiloissa, joiden ilmankosteus on korkea.
- Käytä ainoastaan ”Teknisissä tiedoissa” ilmoitettua verkkolaitetta 9.

- Varmista, että verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilvessä olevia tietoja.
- Jos ilmenee toimintahäiriöitä, irrota verkkolaite [9] pistorasiasta.
- Älä avaa ja korjaa tuotetta itse. Viallisten tuotteen korjauksen saa suorittaa vain asiantuntijat.
- Irrota verkkolaite [9] pistorasiasta aina ennen puhdistamista ja jokaisen käytön jälkeen.
- Pidä verkkojohto loitolla kuumista pinnoista, terävistä reunoista ja suojaa se mekaaniselta rasitukselta.
- Sijoita johto siten, ettei sen päälle voi astua eikä siihen voi kompastua.
- Anna tuotteen ensin jäähtyä, ennen kuin siirrät sen toiseen paikkaan.



VAROITUS! TULIPALON VAARA! Älä

- käytä tuotetta verhojen, hyllyjen tai muiden herkästi syttyvien materiaalien alapuolella tai läheisyydessä.
- Älä käytä tuotetta ihon tai vartalon osissa, jotka ovat turvonneet, palaneet, tulehtuneet, sairaat tai loukkaantuneet. Mikäli olet epävarma, kysy lääkäriltä neuvoa ennen kuin otat tyynyn käyttöön.

- Älä käytä tuotetta, jos niskassa, selässä tai selkärangassa on vaurioita tai kipuja.
- Tuotteen asettaminen 50 Hz tai 60 Hz:iin ei vaadi käyttäjältä mitään toimenpiteitä. Tuote vaihtaa automaattisesti 50 Hz tai 60 Hz:iin.

● Toimenpiteet ennen käyttöönottoa

Huomautus: poista tuotteesta kaikki pakkausmateriaalit.

- Käytä hierontatyynyä [1] vain päällisen [11] kanssa. Päällinen [11] voidaan puhdistaa kapaleen „Puhdistus ja huolto“ mukaisesti.
- Sijoita hierontatyyny [1] korkean tuolin selkänoljain vasten ja kiinnitä se takaosassa olevalla tarranauhalla [12].
- Liitä liitäntäpistoke [10] hierontatyynyn [1] takaosan liitäntään [4].
- Kytke verkkolaite [9] pistorasiaan.
- Istuudu tuolille ja kokeile, onko hierontatyyny [1] halutussa kohdassa.

● Käyttöönotto

- Käyttäjä on velvollinen käyttämään hierontatyynyn [1] päällistä [11]. Käyttäjän tulee olla kuitenkin tietoinen siitä, että vain päällisen [11] saa pestä käyttöohjeen luvun Puhdistus ja hoito mukaisesti.
- Paina painiketta Pyörimissuunta ulospäin [6], kun haluat kytkeä päälle hierontapään [2] ulospäin pyörivän hierontasuunnan. Sininen LED-merkkivalo palaa painikkeen yläpuolella.
- Paina painiketta Pyörimissuunta sisään [7], kun haluat muuttaa pyörimissuuntaa. Toinen, sininen LED-merkkivalo palaa painikkeen yläpuolella.

Huomautus: käytä hierontatyynyä [1] korkeintaan 15 minuuttia. Pitempi hieronta voi liiallisen stimuloinnin seurauksena aiheuttaa lihäsännittystä.

● Lämpötoiminnon käyttäminen

- Käynnistääksesi lämpötoiminnon paina painiketta Valo- ja lämpötoiminto [8]. Punainen LED palaa.

Huomautus: Lämpötoiminto voidaan kytkeä päälle vain silloin, kun hierontapäät [2] pyöriivät.

● Tuotteen sammuttaminen

- Kytke tuote pois päältä painamalla virtapainiketta [5]. Kaikki LED-merkkivalot sammuvat ja hierontapäät [2] lopettavat pyörimisen. Tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 15 minuutin kuluttua.
- Irrota verkkolaite [9] pistorasiasta, kun haluat kytkeä tuotteen kokonaan pois päältä.

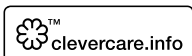
● Puhdistus ja hoito

-  **VAROITUS! HENGENVAARA SÄHKÖISKUN VUOKSI!**
Irrota verkkolaite [9] pistorasiasta ja liitäntäpistoke [10] liitännästä [4] aina ennen puhdistusta. Muutoin seurauksena voi olla sähköiskun vaara.
-  **VAROITUS!** Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Liitä verkkolaite [9] uudelleen hierontatyynyyn [1] vasta sitten, kun se on täysin kuiva.
- Älä käytä hierontatyynyä [1] puhdistukseen kemiallisia puhdistusaineita tai hankaavia aineita. Muutoin laite voi vaurioitua.
- Varmista, että hierontatyynyä [1] sisään ei pääse mitään nesteitä.
- Puhdista tuote liinalla tai kostealla sienellä ja käytä puhdistukseen tarvittaessa vähän neste-mäistä hienopesuainetta.

-  Puhdista päällinen [11] tuotelapussa olevien pesumerkkien mukaisesti. Tyyny kestää konepesun. Käytä konepesussa hienopesuohjelmaa ja valitse lämpötilaksi 30 °C.

Huomautus: Jos seuraavia varoituksia ei noudateta, voi päällinen [11] vaurioitua.

-  Ei saa valkaista. Älä käytä valkaisua-ineita sisältäviä pesuaineita (esim. kaikkiin lämpötiloihin soveltuvaa pyykinpesuainetta).
-  Ei saa kuivata kuivausrummussa.
-  Ei saa silittää.
-  Ei kemiallista puhdistusta.



● Säilytys

- Anna hierontatyynyä [1] jäähtyä ennen säilytykseen laittoa.
- Älä pane varastossa mitään esineitä hierontatyynyä [1] päälle.
- Varastoi tuote kuivassa, puhtaassa ympäristössä, kun et käytä sitä pitkään aikaan.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1-7 = muovit / 20-22 = paperi ja pahvi / 80-98 = komposiitit.



Tuote ja pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, hävitä ne erikseen paremman jätteiden käsittelyn takaamiseksi. Trimanlogo koskee vain Ranskaa.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätahuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Jos tuote on virheellinen, sinulla on ostajana lakisääteiset oikeudet esittää vaatimuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi.

Tuotteelle myönnetty takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuun voimassaolo alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä aina alkuperäinen kassakuitti. Se toimii todisteena tehdystä ostoksesta.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai toimitamme tilalle uuden tuotteen harkintamme mukaan. Takuu raukeaa, jos tuote on vioittunut asiattoman käytön tai huollon vuoksi.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalissa käytössä ja siitä syystä pidetään kuluvinä osina (esim. paristot) tai vaurioita särkyvissä osissa esim. kytkimessä, akuissa tai lasista valmistetuissa osissa.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (esim. IAN 123456_7890) todisteena tekemästäsi ostoksesta. Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiveruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajan kohdasta.

● Huoltopalvelu

FI Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Teckenförklaring till använda piktogram	Sidan 20
Inledning	Sidan 20
Avsedd användning.....	Sidan 20
Beskrivning av delarna	Sidan 21
Tekniska specifikationer	Sidan 21
Leveransomfattning	Sidan 22
Säkerhetsinformation	Sidan 22
Före första användningen	Sidan 23
Idrifttagning	Sidan 23
Användning av värmefunktion	Sidan 24
Avstängning av produkten	Sidan 24
Rengöring och skötsel	Sidan 24
Förvaring	Sidan 24
Avfallshantering	Sidan 24
Garanti	Sidan 25
Handläggning av garantianspråk	Sidan 25
Service	Sidan 25

Teckenförklaring till använda piktogram			
	Beakta varnings- och säkerhetsinformationen!		Varning för elektriska stötar! Livsfara!
	Får endast användas i torra utrymmen inomhus.		Brandrisk!
	Växelström /-spänning	Hz	Hertz (frekvens)
	Likström /-spänning		Får inte blekas.
	Överdraget kan tvättas i maskin. Ställ in tvättmaskinen på skontvätt 30 °C.		Får ej torktumlas.
	WARNING: Denna produkt får inte tvättas i närheten av vatten.		Får ej strykas.
	Kortslutningssäker skyddstransformator		Får ej kemtvättas.
	Polaritet		Skyddsklass II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (kopplingsnättdel)		Rotation utåt
	Rotation inåt		Värme- och ljusfunktion
IP20	Skydd mot beröring med fingrarna	t_a	Högsta tillåtna omgivningstemperatur
	CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.		

Shiatsu-massagekudde för nacken / Shiatsu-massagekudde för ryggen SSNR 12 B2

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de

angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

Denna produkt är till för massage av rygg och nacke och / eller massage av benen i shiatsu-stil (japanska för: shi = finger och atsu = tryck) samt för värmebehandling. Produkten är endast avsedd för privat användning i torra utrymmen inomhus. Den är inte avsedd för medicinskt eller kommersiellt bruk och kan inte ersätta en läkarbehandling.

En annan användning än den som beskrivits ovan kan förorsaka personskador och/eller skador på produkten. Tillverkaren ansvarar inte för skador vilka orsakas av icke ändamålsenlig användning.

● Beskrivning av delarna

- 1 Massagekudde
- 2 Massagehuvuden
- 3 Manöverdel
- 4 Anslutningsuttag
- 5 Power-knapp
- 6 Knapp för rotation utåt
- 7 Knapp för rotation inåt
- 8 Knapp ljus- och värmefunktion
- 9 Nätdel
- 10 Anslutningskontakt
- 11 Överdrag
- 12 Kardborreband

● Tekniska specifikationer

Nätdel för HG08390A

Namn eller tillverkarens
varumärke, handels-
registernummer
och adress: Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
nr 19, XingLin North 3rd
Road, distrikt Jimei,
Xiamen, Fujian, Kina

Modellbeteckning: SW-0796
Ingångsspänning: 100–240 V~
Ingångsfrekvens
växelström: 50/60 Hz
Utgångsspänning: 12,0 V===
Utgångsström: 1,2 A
Uteffekt: 14,4 W
Genomsnittlig
driftseffektivitet: 84,0 %
Effektivitet vid
låg belastning (10 %): 73,8 %
Effekt utan belastning: 0,10 W
Skyddsklass: II / 

Ingångsström: 0,7 A
Högsta tillåtna
omgivningstemperatur: 40 °C
Kapslingsklass: IP20
Nätadapter (modellbeteckning: SW-0796)
TÜV Rheinland / GS-certifierad

Nätdel för HG08390B

Namn eller tillverkarens
varumärke, handels-
registernummer
och adress: Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
nr 19, XingLin North 3rd
Road, distrikt Jimei,
Xiamen, Fujian, Kina

Modellbeteckning: KL-AD-120100
Ingångsspänning: 100–240 V~
Ingångsfrekvens
växelström: 50/60 Hz
Utgångsspänning: 12,0 V===
Utgångsström: 1,0 A
Uteffekt: 12,0 W

Genomsnittlig
driftseffektivitet: 83,0 %
Effektivitet vid låg
belastning (10 %): 73,8 %
Effekt utan belastning: 0,10 W
Skyddsklass: II / 
Ingångsström: 0,7 A
Högsta tillåtna
omgivningstemperatur: 40 °C
Kapslingsklass: IP20
Nätadapter (modellbeteckning: KL-AD-120100)
TÜV Rheinland / GS-certifierad

Shiatsu massagekudde för nacke / rygg

Ingångsspänning: 12,0 V===
Nominell effekt: 14,4 W (HG08390A),
12,0 W (HG08390B)
Polaritet: 
Drifttid: max. 15 min. (automatisk
avstängning)

● Leveransomfattning

Kontrollera omedelbart efter uppackningen att alla delarna finns med i leveransen och att produkten och delarna är oskadade.

Ta bort allt förpackningsmaterial före första användningen.

1 shiatsu massagekudde för nacke / rygg

1 nätdel

1 överdrag

1 bruksanvisning



Säkerhetsinformation

Läs all säkerhetsinformation och anvisningar. Underlåtenhet att beakta säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elektriska stötar, brand och / eller personskador.

**FÖRVARA ALLA SÄKERHETS-
INSTRUKTIONER OCH ANVIS-
NINGAR FÖR FRAMTIDA BEHOV!**

■ **⚠ VARNING!** **RISK FÖR LIVSFARA OCH OLYCKSFALL FÖR SMÅBARN OCH BARN!**

Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Kvävningsrisk föreligger. Barn förstår inte farorna som lurar. Håll barn borta från produkten.

⚠ **SE UPP!** Den här produkten är ingen leksak! Barn förstår inte riskerna vid hantering av elektriska produkter.

■ Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.

⚠ **SE UPP!** Produktens yta blir varm. Produkten får inte användas på personer som är okänsliga mot värme.

⚠ **VARNING!** Undvik livsfara på grund av elektriska stötar!

■ Stick inte in nålar eller andra spetsiga föremål i massagekud-
den .

■ Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor.

■ Rör aldrig vid produkten eller nätdelen  med fuktiga händer och använd den inte i rum med hög luftfuktighet.

- Använd endast den nätdel  som anges i "Tekniska specifikationer".
- Se till att informationen på typskylten överensstämmer med uppgifterna den lokala nätspänningen.
- Vid funktionsfel måste nätdelen  dras ut ur vägguttaget.
- Öppna inte produkten och försök inte att reparera den själv. Trasiga produkter får endast repareras av kvalificerad fackpersonal.
- Dra ut nätdelen  ur vägguttaget efter varje användning och före varje rengöring.
- Skydda nätkabeln mot varma ytor, skarpa kanter och mekanisk belastning.
- Lägg nätkabeln så att ingen kan trampa på eller snubbla över den.
- Låt produkten först svalna innan du placerar den på en annan plats.



VARNING! BRAND-RISK!

- Använd inte produkten i närheten av eller under gardiner, hyllor eller andra brännbara material.
- Produkten får inte användas på svullna, brännskadade, inflammerade, sjukliga eller skadade hud- och kroppsdelar eller

områden på kroppen. I tveksamma fall konsultera läkare för användning.

- Använd aldrig produkten om du är skadad eller har ont i nacken, ryggen eller ryggraden.
- Det krävs inga åtgärder genom användaren för att ställa in produkten på 50 Hz eller 60 Hz. Produkten ställer in sig automatiskt på 50 Hz respektive 60 Hz.

● **Före första användningen**

Hänvisning: Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten.

- Använd massagekudden  endast med överdrag . Endast överdraget  kan rengöras enligt informationen i kapitel „Rengöring och skötsel“.
- Placera massagekudden  på en hög stols ryggstöd och sätt fast den på baksidan med kardborrebandet .
- Anslut anslutningskontakten  till anslutningsuttaget  på massagekuddens  baksida.
- Sätt nätdelen  i vägguttaget.
- Sätt dig på stolen och kontrollera om massagekudden  befinner sig på den position du önskar.

● **Idrifttagning**

- Slå på massagekudden , genom att trycka på manöverdelens  power-knapp . Den blåa lysdioden för driftkontroll lyser.
- Tryck på knappen för rotation utåt  för att slå på massagehuvudens  rotation. Den blåa lysdioden för driftkontroll ovanför knappen lyser.

- Tryck på knappen för rotation inåt [7] om du vill skifta rotationsriktning. Den andra blåa lysdioden för driftkontroll ovanför knappen lyser.
Hänvisning: Använd inte massagekudden [1] längre än 15 minuter åt gången. En längre massage kan orsaka muskelkramp på grund av överstimulering.

● Användning av värmefunktion

- För påslagning av värmefunktionen trycker du på knappen för ljus- och värmefunktion [8]. Den röda LED lyser.
Hänvisning: Värmefunktionen kan endast tillkopplas när massagehuvudena [2] roterar.

● Avstängning av produkten

- Tryck på power-knappen [5], för att stänga av produkten. Alla lysdioderna för driftkontroll släcks och massagehuvudena [2] slutar att rotera. Produkten stängs av automatiskt efter ca 15 minuter.
- För att stänga av fullständigt måste nätdelen [9] skiljas från elnätet.

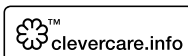
● Rengöring och skötsel

-  **⚠ VARNING! LIVSFARA PÅ GRUND AV ELEKTRISKA STÖTAR!** Dra alltid ut nätdelen [9] ur vägguttaget och anslutningskontakten [10] ur anslutningsuttaget [4] före rengöring. I annat fall föreligger risk för elektriska stötar.
-  **⚠ VARNING!** Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor.
- Anslut inte nätdelen [9] till massagekudden [1] förrän den är fullständigt torr.
- Använd inga kemiska rengöringsmedel eller skurmedel för rengöring av massagekudden [1]. I annat fall kan det skadas.
- Se till att inga vätskor hamnar i massagekudden [1].

- Rengör produkten med en trasa eller fuktad svamp och eventuellt lite fintvättmedel.
-  Överdraget [11] ska rengöras enligt symbolerna på etiketten. Det kan tvättas i maskin. Ställ in tvättmaskinen på skontvätt 30 °C.

Hänvisning: Om följande varningar inte beaktas kan överdraget [11] skadas.

-  Får inte blekas. Använd inga tvättmedel som innehåller bly (såsom exempelvis fulltvättmedel).
-  Får ej torkas i torktumlare.
-  Får ej strykas.
-  Får ej kemtvättas.



● Förvaring

- Låt massagekudden [1] svalna före förvaring.
- Lägg inga föremål på massagekudden [1] under förvaringen.
- Lagra produkten i en torr, ren omgivning, om du inte tänker använda den på ett tag.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1-7: plaster/20-22: papper och kartong/80-98: kompositmaterial.



Produkten och förpackningsmaterialet kan återvinnas. Källsortera dem för en bättre avfallshantering. Triman-logotypen gäller endast för Frankrike.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

● Garanti

Denna produkt har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Du erhåller 3 års garanti på denna produkt från och med köpdatum. Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara originalkvittot. Denna handling behövs som bevis för köpet.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom 3 år från köpdatum, reparerar eller ersätter vi efter eget gottfinnande produkten utan extra kostnad. Denna garanti förfaller om produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som slitedelar (t.ex. batterier). Uteslutna är även skador på ömtåliga delar, som t.ex. brytare, batteripack eller delar tillverkade av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (t.ex. IAN 123456_7890) för att bevisa köpet. Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● Service

SE Service Sverige

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI Service Finland

Tel.: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 27
Wstęp	Strona 27
Użycie zgodne z przeznaczeniem	Strona 27
Opis części	Strona 28
Dane techniczne	Strona 28
Zawartość	Strona 29
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 29
Przed uruchomieniem	Strona 31
Uruchomienie	Strona 31
Używanie funkcji ciepła	Strona 31
Wyłączanie produktu	Strona 31
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 31
Przechowywanie	Strona 32
Utylizacja	Strona 32
Gwarancja	Strona 32
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 33
Serwis	Strona 33

Legenda zastosowanych piktogramów			
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Ostrzeżenie o możliwości porażenia prądem! Zagrożenie życia!
	Używać tylko w suchych pomieszczeniach.		Niebezpieczeństwo pożaru!
	Prąd zmienny/napięcie zmienne	Hz	Herc (częstotliwość)
	Prąd stały/napięcie stałe		Nie wybielać.
	Poszewkę można prać w pralkach automatycznych. Pralkę automatyczną należy ustawić na program do prania łagodnego przy temperaturze 30 °C.		Nie suszyć w suszarce automatycznej.
	OSTRZEŻENIE: Niniejszego produktu nie należy użytkować w pobliżu wody.		Nie prasować.
	Odporny na zwarcie transformator bezpieczeństwa		Nie czyścić chemicznie.
	Biegunowość		Klasa ochrony II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (zasilacz impulsowy)		Obrót na zewnątrz
	Obrót na wewnątrz		Funkcja ciepła i światła
IP20	Ochrona przed dostępem do części niebezpiecznych palcem	t_a	Najwyższa dopuszczalna temperatura otoczenia
CE	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.		

Poduszka do masażu Shiatsu pod kark/Poduszka do masażu Shiatsu pleców SSNR 12 B2

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu

należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt przeznaczony jest do masażu pleców/karku i /lub nóg w stylu shiatsu (w języku

japońskim: shi = palec i atsu = nacisk) oraz do terapii ciepłem. Nie jest przeznaczony do zastosowania w celach medycznych lub komercyjnych i nie zastępuje leczenia medycznego. Użycie inne niż wyżej opisane nie jest dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Producent nie odpowiada za szkody wynikające z zastosowania niezgodnie z przeznaczeniem.

● Opis części

- 1 Poduszka do masażu
- 2 Głowice masujące
- 3 Panel obsługi
- 4 Gniazdo przyłączeniowe
- 5 Przycisk Power
- 6 Przycisk do obrotu na zewnątrz
- 7 Przycisk do obrotu do wewnątrz
- 8 Przycisk funkcji światła i ciepła
- 9 Zasilacz
- 10 Wtyczka łącząca
- 11 Poszewka
- 12 Taśma na rzepy

● Dane techniczne

Zasilacz 9 do HG08390A

Nazwa lub znak
towarowy, numer
rejstru handlowego
i adres:

Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, dzielnica Jimei,
Xiamen, Fujian, Chiny

Oznaczenie modelu: SW-0796
Napięcie wejściowe: 100–240 V~
Częstotliwość zmiennego
prądu wejściowego: 50/60 Hz
Napięcie wyjściowe: 12,0 V==
Prąd wyjściowy: 1,2 A
Moc wyjściowa: 14,4 W
Średnia wydajność
robocza: 84,0%

Wydajność przy niskim
obciążeniu (10 %): 73,8 %
Pobór mocy przy
obciążeniu roboczym: 0,10 W
Klasa ochrony: II/□
Prąd wejściowy: 0,7 A
Najwyższa
dopuszczalna
temperatura otoczenia: 40 °C
Stopień ochrony: IP20
Zasilacz z wtyczką (oznaczenie
modelu: SW-0796)
Z certyfikatem TÜV Rheinland / GS

Zasilacz 9 do HG08390B

Nazwa lub znak
towarowy, numer
rejstru handlowego
i adres:

Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, dzielnica Jimei,
Xiamen, Fujian, Chiny

Oznaczenie modelu: KL-AD-120100

Napięcie wejściowe: 100–240 V~

Częstotliwość zmiennego

prądu wejściowego: 50/60 Hz

Napięcie wyjściowe: 12,0 V==

Prąd wyjściowy: 1,0 A

Moc wyjściowa: 12,0 W

Średnia wydajność

robocza: 83,0%

Wydajność przy niskim

obciążeniu (10 %): 73,8 %

Pobór mocy przy

obciążeniu roboczym: 0,10 W

Klasa ochrony: II/□

Prąd wejściowy: 0,7 A

Najwyższa
dopuszczalna

temperatura otoczenia: 40 °C

Stopień ochrony: IP20

Zasilacz z wtyczką (oznaczenie
modelu: KL-AD-120100)

Z certyfikatem TÜV Rheinland / GS

Poduszka do masażu shiatsu karku / pleców

Napięcie wejściowe: 12,0V==
Moc znamionową: 14,4 W (HG08390A),
12,0 W (HG08390B)
Biegunowość: 
Czas pracy: maks. 15 min. (automatyczne wyłączenie)

● Zawartość

Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i stanu produktu. Przed pierwszym użyciem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

- 1 poduszka do masażu shiatsu karku i pleców
- 1 zasilacz sieciowy
- 1 poszewka
- 1 instrukcja obsługi

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub obrażenia ciała.

PROSIMY O ZACHOWANIE WSZYSTKICH WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ!



OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃ-**

STWO UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAŻEŃ W WYPADKU PRZEZ

DZIECI! Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Produkt należy przechowywać z dala od dzieci.

 **OSTROŻNIE!** Produkt nie jest zabawką dla dzieci! Dzieci nie dostrzegają zagrożeń związanych z użytkowaniem produktów elektrycznych.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ **OSTROŻNIE!** Powierzchnia produktu rozgrzewa się. Nie używać produktu u osób wrażliwych na gorąco.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią!

- Nie należy wbijać igieł ani innych ostrych przedmiotów w poduszkę do masażu [1].
- Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.
- Nigdy nie dotykać produktu ani zasilacza [9] wilgotnymi rękoma i nie używać go w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.
- Należy używać wyłącznie zasilacza [9] podanego w „Danych technicznych”.
- Upewnić się, że informacje podane na tabliczce znamionowej są zgodne z miejscowym napięciem sieciowym.
- W przypadku zakłóceń funkcji należy wyjąć zasilacz [9] z gniazdka.
- Nie otwierać produktu ani nie naprawiać go samodzielnie. Uszkodzone produkty mogą być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowany profesjonalny personel.

- Przed każdym użyciem i każdym czyszczeniem należy wyjąć zasilacz [9] z gniazdka.
- Przewód sieciowy należy trzymać z dala od gorących powierzchni, ostrych krawędzi i obciążeń mechanicznych.
- Przewód sieciowy umieścić tak, aby nie było możliwości potknięcia się o niego.
- Przed umieszczeniem produktu w innym miejscu odczekać, aż produkt ostygnie.



OSTRZEŻENIE! NIE-BEZPIECZEŃSTWO

POŻARU! Nie używać produktu w pobliżu firan lub pod nimi, w pobliżu regałów lub innych łatwopalnych materiałów.

- Nie należy stosować produktu na opuchniętej, poparzonej, podrażnionej, chorej lub skaleczonej skórze i części ciała. W razie wątpliwości zasięgnąć porady lekarza.

- Nigdy nie używać produktu w przypadku obrażeń lub bólów karku, pleców lub kręgosłupa.
- Nie jest wymagane żadne działanie użytkownika, aby produkt ustawić na 50 Hz lub 60 Hz. Produkt automatycznie ustawia się na 50 Hz lub na 60 Hz.

● Przed uruchomieniem

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

- Poduszki do masażu [1] używać wyłącznie z poszewką [11]. Tylko poszewkę [11] można czyścić zgodnie z informacjami podanymi w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.
- Poduszkę do masażu [1] umieścić na oparciu wysokiego krzesła i zamocować za pomocą taśmy na rzepy [12] na odwrotnej stronie.
- Włożyć wtyczkę łączącą [10] do gniazda przyłączeniowego [4] na odwrotnej stronie poduszki do masażu [1].
- Podłączyć zasilacz [9] do gniazda sieci elektrycznej.
- Usiąść na krześle i sprawdzić, czy poduszka do masażu [1] znajduje się na żądanej pozycji.

● Uruchomienie

- Włączyć poduszkę do masażu [1], wciskając przycisk Power [5] na panelu obsługi [3]. Świeci się niebieska lampka kontrolna LED.
- Nacisnąć przycisk do obrotu na zewnątrz [6], aby włączyć rotację głowic masujących [2]. Świeci się niebieska lampka kontrolna LED nad przyciskiem.
- Nacisnąć przycisk do obrotu do wewnątrz [7] w celu zmiany kierunku obrotu. Świeci się inna, niebieska lampka kontrolna LED nad przyciskiem.

Wskazówka: Poduszki do masażu [1] nigdy nie używać dłużej niż przez 15 minut. Dłuższy masaż może spowodować skurcze wywołane nadmierną stymulacją mięśni.

● Używanie funkcji ciepła

- Aby włączyć dodatkowo funkcję ciepła, nacisnąć przycisk funkcji światła i ciepła [8]. Świeci się czerwona dioda LED.

Wskazówka: Funkcję ciepła można włączyć dodatkowo tylko wtedy, jeśli głowice masujące [2] obracają się.

● Wyłączanie produktu

- Aby wyłączyć produkt, nacisnąć przycisk Power [5]. Wszystkie lampki kontrolne LED gasną, a głowice masujące [2] przestają się obracać. Po ok. 15 minutach produkt wyłącza się automatycznie.
- W celu całkowitego wyłączenia odłączyć zasilacz [9] od zasilania elektrycznego.

● Czyszczenie i pielęgnacja

-  **OSTRZEŻENIE!**
NIEBEZPIECZEŃSTWO
UTRATY ŻYCIA WSKUTEK
PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!
Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć zasilacz [9] z gniazdka i wtyczkę łączącą [10] z gniazda przyłączeniowego [4]. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.
-  **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.
- Zasilacz [9] można połączyć z poduszką do masażu [1] jedynie wtedy, gdy jest całkowicie sucha.
- Do czyszczenia poduszki do masażu [1] nie wolno stosować chemicznych środków czyszczących lub środków do szorowania. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko jego uszkodzenia.
- Należy uważać na to, aby do poduszki do masażu [1] nie dostały się żadne ciecze.
- Produkt należy czyścić za pomocą ściereczki lub wilgotnej gąbki i ewentualnie niewielkiej ilości płynnego środka piorącego.
-  Poszewkę [11] należy czyścić zgodnie z umieszczonymi na etykiecie symbolami dotyczącymi czyszczenia. Nadaje się ona do prania w pralkach

mechanicznych. Pralkę automatyczną należy ustawić na program do prania łagodnego przy temperaturze 30 °C.

Wskazówka: Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek ostrzegawczych może doprowadzić do uszkodzenia poszewki [11].

-  Nie wybielać. Nie używać również proszków zawierających środki wybielające (jak np. uniwersalne proszki do prania).
-  Nie suszyć w suszarce automatycznej.
-  Nie prasować.
-  Nie czyścić chemicznie.



● Przechowywanie

- Przed schowaniem poduszki do masażu [1] należy odczekać, aż się ochłodzi.
- Podczas przechowywania poduszki do masażu [1] nie wolno kłaść na niej jakichkolwiek przedmiotów.
- Produkt należy przechowywać w suchym, czystym otoczeniu, jeżeli nie jest używany przez dłuższy okres czasu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o

następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tekstura/80–98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@idl.pl



Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės	Puslapis 35
Ižanga	Puslapis 35
Naudojimo paskirtis	Puslapis 35
Dalių aprašas	Puslapis 36
Techniniai duomenys	Puslapis 36
Tiekiamas rinkinys	Puslapis 37
Saugos nurodymai	Puslapis 37
Prieš pradėdant naudoti	Puslapis 38
Naudojimo pradžia	Puslapis 39
Šildymo funkcijos naudojimas	Puslapis 39
Produkto išjungimas	Puslapis 39
Valymas ir priežiūra	Puslapis 39
Nenaudojamo produkto laikymas	Puslapis 39
Išmetimas	Puslapis 40
Garantija	Puslapis 40
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Puslapis 40
Klientų aptarnavimas	Puslapis 40

Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės

	Laikykitės įspėjamųjų ir saugos nurodymų!		Saugokitės elektros smūgio! Pavojus gyvybei!
	Naudoti tik sausų patalpų viduje.		Gaisro pavojus!
	Kintamoji srovė / kintamoji įtampa	Hz	Hercai (dažnis)
	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa		Nebalinkite.
	Užvalkalą galima skalbti skalbyklėje. Skalbyklėje skalbkite tausojamuoju režimu 30 °C temperatūroje.		Nedžiovinkite skalbinių džiovyklėje.
	ĮSPĖJIMAS: nenaudokite produkto šalia vandens.		Nelyginkite.
	Nuo trumpojo jungimo apsaugotas saugos transformatorius		Nevalykite chemiškai.
	Poliškumas		II apsaugos klasė
	SMPS („Switch mode power supply unit“) (impulsinis maitinimo šaltinis)		Sukimasis į išorę
	Sukimasis į vidų		Šilumos ir šviesos funkcija
IP20	Apsauga nuo sąlyčio pirštais	t_a	Aukščiausia leidžiamoji aplinkos temperatūra
CE	CE ženklas nurodo, kad gaminys atitinka ES direktyvas, taikytinas šiam gaminiui.		

Shiatsu sprando masažo pagalvė / Shiatsu nugaros masažo pagalvė SSNR 12 B2

● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdavimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos

nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Naudojimo paskirtis

Šis produktas skirtas nugarai / sprandui ir (arba) kojoms „Shiatsu“ būdu masažuoti (japonų kalba: „shi“ = pirštas ir „atsu“ = spaudimas) bei gydyti šildant. Šį produktą galima naudoti tik privačioms reikmėms, sausose patalpose. Produktas negali būti naudojamas medicininiais ar komerciniais

tikslais, t.y. jis negali pakeisti gydymosi terapijos. Produktą draudžiama naudoti kaip nors kitaip, nei aprašyta aukščiau, tai kelia pavojų susižeisti ir / ar sugadinti produktą. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl produkto naudojimo ne pagal paskirtį.

● Dalių aprašas

- 1 Masažinė pagalvė
- 2 Masažuojamosios galvutės
- 3 Valdymo pultelis
- 4 Jungties lizdas
- 5 „Power“ mygtukas
- 6 Sukimosi į išorę mygtukas
- 7 Sukimosi į vidų mygtukas
- 8 Apšvietimo ir šildymo funkcijos mygtukas
- 9 Maitinimo blokas
- 10 Jungiamasis kištukas
- 11 Užvalkalas
- 12 Lipni juosta

● Techniniai duomenys

Maitinimo blokas 9 skirtas HG08390A

Gamintojo pavadinimas

arba prekių ženklas,

įmonės registracijos

numeris ir adresas: Xiamen Keli Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, Xinglin North
3rd Road, Jimei apylinkė,
Xiamen, Fujian, Kinija

Modelio kodas: SW-0796
Įėjimo įtampa: 100–240 V~

Kintamosios
srovės dažnis: 50 / 60 Hz
Išėjimo įtampa: 12,0 V===
Išėjimo srovė: 1,2 A
Išėjimo galia: 14,4 W

Vidutinis efektyvumas
aktyviuoju režimu: 84,0 %
Efektyvumas esant
mažai apkrovai (10 %): 73,8 %

Elektros energijos

suvartojimas be

apkrovos: 0,10 W

Apsaugos klasė: II / 

Įėjimo srovė: 0,7 A

Aukščiausia

leidžiamoji aplinkos

temperatūra: 40 °C

Apsaugos laipsnis: IP20

Kištukinis adapteris (modelio kodas: SW-0796)

Saugą patikrino „TÜV Rheinland / GS“

Maitinimo blokas 9 skirtas HG08390B

Gamintojo pavadinimas,

arba prekių ženklas,

įmonės registracijos

numeris ir adresas: Xiamen Keli Electronics

Co., Ltd.,

91350211737865674J,

No. 19, Xinglin North

3rd Road, Jimei apylinkė,

Xiamen, Fujian, Kinija

Modelio kodas: KL-AD-120100

Įėjimo įtampa: 100–240 V~

Kintamosios

srovės dažnis: 50 / 60 Hz

Išėjimo įtampa: 12,0 V===

Išėjimo srovė: 1,0 A

Išėjimo galia: 12,0 W

Vidutinis efektyvumas

aktyviuoju režimu: 83,0 %

Efektyvumas esant

mažai apkrovai (10 %): 73,8 %

Elektros energijos

suvartojimas be

apkrovos: 0,10 W

Apsaugos klasė: II / 

Įėjimo srovė: 0,7 A

Aukščiausia

leidžiamoji aplinkos

temperatūra: 40 °C

Apsaugos laipsnis: IP20

Kištukinis adapteris (modelio

kodas: KL-AD-120100)

Saugą patikrino „TÜV Rheinland / GS“

„Shiatsu“ sprando masažo arba nugaros masažo pagalvė

Išėjimo įtampa:	12,0V==
Vardinė galia:	14,4W (HG08390A), 12,0W (HG08390B)
Poliškumas:	
Veikimo trukmė:	maks. 15 min. (automatinis išjungimas)

● Tiekiamas rinkinys

Išpakavę nedelsdami patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar produkto būklė nepriekaištinga. Prieš pradėdami naudoti, pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

- 1 „Shiatsu“ sprando masažo arba nugaros masažo pagalvė
- 1 maitinimo blokas
- 1 užvalkalas
- 1 naudojimo instrukcija



Saugos nurodymai

Perskaitykite visą saugos informaciją ir nurodymus. Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) susižaloti.

IŠSAUGOKITE VISĄ SAUGOS INFORMACIJĄ IR NURODYMUS – JŲ GALI PRIREIKTI VĖLIAU!

-  **⚠ ĮSPĖJIMAS!**
KŪDIKIAMS IR VAIKAMS GRESIA PAVOJUS GYVYBEI BEI NELAIMINGO

ATSITIKIMO PAVOJUS!

Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Pakuotės medžiagos kelia pavojų uždusti. Vaikai dažnai neįvertina galimų pavojų. Produktą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- ⚠ **ATSARGIAI!** Šis produktas nėra žaislas! Vaikai negali suprasti pavojų, susijusių su elektrinių produktų naudojimu.
- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba atitinkamos patirties bei įgūdžių neturintys asmenys šį produktą gali naudoti tik prižiūrimi arba išmokyti, kaip saugiai juo naudotis ir kokius pavojus jis gali kelti. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo produktu. Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti šį produktą ir atlikti naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus.
- ⚠ **ATSARGIAI!** Produkto paviršiaus įkaista. Nenaudokite šio produkto šilumai nejautriems žmonėms.
- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Saugokitės elektros smūgio pavojaus gyvybei!
- Neįsmeikite į masažinę pagalvę  adatų ar smailių daiktų.

- Produkto niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius.
- Niekada neimkite produkto arba maitinimo bloko [9] drėgnomis rankomis ir nenaudokite jo labai drėgnose patalpose.
- Naudokite tik „Techninių duomenų“ skyrelyje nurodytą maitinimo bloką [9].
- Įsitikinkite, kad informacija ant etiketės atitinka vietinės tinklo įtampos nurodymus.
- Atsiradus gedimui pirmiausia atjunkite maitinimo bloką [9] nuo elektros lizdo.
- Neatidarykite šio produkto ir nebandykite jo taisyti patys. Sugedusius produktus leidžiama remontuoti tik kvalifikuotiems specialistams.
- Pasinaudoję produktu ar kiekvieną kartą prieš jį valydami, ištraukite maitinimo bloką [9] iš elektros lizdo.
- Saugokite šį produktą nuo įkaitusių paviršių, aštrių briaunų ir mechaninių apkrovų.
- Maitinimo laidą nutieskite taip, kad niekas negalėtų ant jo užlipti arba už jo užkliūti.
- Prieš perkeldami produktą į kitą vietą, palaukite kol šis atvės.



ĮSPĖJIMAS!
GAISRO PAVOJUS!

Nenaudokite produkto šalia arba po užuolaidomis, šalia lentynų ar kitų degių medžiagų.

- Nedėkite produkto ant patinusių, nudegusių, uždegimo apimtų, nesveikų arba sužalotų odos ir kūno dalių bei sričių. Jei kyla abejonų, prieš naudodami pasitarkite su gydytoju.
- Niekada nenaudoti produkto, jei Jūs susižeidę ar skauda sprandą, nugarą ar stuburą.
- Naudotojams nereikia atlikti jokių veiksmų, kad produktas veiktų 50 Hz arba 60 Hz dažniu. Produktas automatiškai prisiderina prie 50 Hz arba 60 Hz dažnio.

● Prieš pradėdant naudoti

Nurodymas: pašalinkite visas pakuočes medžiagas nuo produkto.

- Naudokite masažinę pagalvę [1] tik su užvalkalu [11]. Užvalkalą [11] galima valyti pagal pateiktą informaciją skyriuje „Valymas ir priežiūra“.
- Pridėkite masažinę pagalvę [1] prie aukštos kėdės atlošo ir pritvirtinkite ją nugaros pusėje lipnia juosta [12].
- Jungiamąjį kištuką [10] įkiškite į jungties lizdą [4] masažinės pagalvės [1] galinėje pusėje.
- Įkiškite maitinimo bloką [9] į elektros lizdą.
- Atsisėskite ant kėdės ir patikrinkite, ar masažinė pagalvė [1] yra Jūsų norimoje pozicijoje.

● Naudojimo pradžia

- Įjunkite masažinę pagalvę [1] paspausdami valdymo pultelio [3] „Power“ mygtuką [5]. Įsižiebia mėlynas LED veikimo indikatorius.
- Paspauskite sukimosi į išorę mygtuką [6], kad įjungtumėte masažuojamųjų galvūčių [2] rotaciją. Virš mygtuko šviečia mėlynas LED veikimo indikatorius.
- Paspauskite sukimosi į vidų mygtuką [7], jei norite pakeisti sukimosi kryptį. Virš kito mygtuko šviečia mėlynas LED veikimo indikatorius.

Nurodymas: naudokite masažinę pagalvę [1] ne ilgiau nei 15 minučių. Masažuojant ilgiau raumenys gali įsitempti, dėl per didelio stimulavimo.

● Šildymo funkcijos naudojimas

- Norėdami įjungti šildymo funkciją, paspauskite apšvietimo ir šildymo funkcijos mygtuką [8]. Įsižiebia raudonas LED.

Nurodymas: šildymo funkciją galima įjungti tik tada, jei yra įjungta masažuojamųjų galvūčių [2] rotacija.

● Produkto išjungimas

- Paspauskite „Power“ mygtuką [5] ir išjunkite produktą. Visos veikimo indikatorius LED užgesa ir masažuojamosios galvutės [2] nustoja sukis. Po maždaug 15 minučių produktas išsijungia automatiškai.
- Norėdami visiškai išjungti produktą, ištraukite maitinimo bloką [9] iš elektros tinklo.

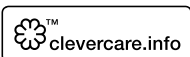
● Valymas ir priežiūra

-  **⚠ [ISPĖJIMAS] PAVOJUS GYVYBEI DĖL ELEKTROS SMŪGIO!** Prieš valydami ištraukite maitinimo bloką [9] iš elektros lizdo ir įjungiamąjį kištuką [10] iš jungties lizdo [4]. Kitaip kyla elektros smūgio pavojus.

- **⚠ [ISPĖJIMAS]** Produkto niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius.
- Prieš prijungdami maitinimo bloką [9] prie masažinės pagalvės [1], išitinkinkite, ar ji yra visiškai išdžiūvusi.
- Norėdami nuvalyti šią masažinę pagalvę [1], nenaudokite jokių cheminių valiklių ar šveitimo priemonių. Kitaip ji gali sugesti.
- Pasirūpinkite, kad į masažinę pagalvę [1] nepatektų jokių skysčių.
- Valykite šį produktą šlusuose arba drėgna kempine, jei reikia, trupučiu švelniu skystu skalbikliu.
-  Valykite užvalkalą [11] atsižvelgdami į valymo simbolį etiketėje. Jį galima skalbti skalbyklėje. Skalbyklėje skalbkite tausojamuoju režimu 30 °C temperatūroje.

Nurodymas: nesilaikant toliau pateiktų įspėjamųjų nurodymų, užvalkalas [11] gali būti pažeistas.

-  Nebalinkite. Nenaudokite skalbiklių su balikliais (pvz., universaliųjų skalbiklių).
-  Nedžiovinkite džiovyklėje.
-  Nelyginkite.
-  Nevalykite cheminiu būdu.



● Nenaudojamo produkto laikymas

- Prieš padėdami nenaudojamą masažinę pagalvę [1] į jos laikymo vietą, palaukite kol ji atvės.
- Ant nenaudojamos masažinės pagalvės [1] nedėkite jokių daiktų.
- Jei neketinate naudotis produktu ilgesnį laiką, laikykite jį sausoje, švarioje aplinkoje.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikas / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Gaminys ir pakuotės medžiagos yra perdirbamos, jas sutvarkyti bus lengviau, jei išmesite atskirai. „Triman“ logotipas galioja tik Prancūzijai.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

● Garantija

Šis gaminys buvo kruopščiai pagamintas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir prieš tiekiant sąžiningai patikrintas. Aptikę šio gaminio defektą, galite kreiptis į jo pardavėją ir pasinaudoti įstatymais apibrėžtomis jūsų teisėmis. Šių teisių neapriboja toliau aprašyta mūsų teikiama garantija.

Suteikiame šio gaminio 3 metų garantiją nuo pirkimo dienos. Garantinis laikotarpis įsigalioja pirkimo dieną. Prašome išsaugoti originalų pirkimo čekį. Jo gali prireikti pirkimui įrodyti.

Jei per 3 metus nuo pirkimo dienos aptiksite šio gaminio medžiagų ar gamybos defektą, jis bus

nemokamai jums sutaisytas ar pakeistas (mūsų pasirinkimu). Ši garantija netenka galios, jei gaminys buvo pažeistas, netinkamai naudojamas ar prižiūrimas.

Garantija apima medžiagų ar gamybos defektus. Ši garantija negalioja gaminio dalims, kurios įprastai susidėvi (pvz., baterijoms), todėl laikomos susidėvinčiomis dalimis, ar lūžtančių dalių, pvz., jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų detalių, pažeidimams.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (pvz., IAN 123456_7890). Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių. Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 42
Einleitung	Seite 42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 42
Teilebeschreibung	Seite 43
Technische Daten	Seite 43
Lieferumfang	Seite 44
Sicherheitshinweise	Seite 44
Vor der Inbetriebnahme	Seite 46
Inbetriebnahme	Seite 46
Wärmefunktion verwenden.....	Seite 46
Produkt ausschalten	Seite 46
Reinigung und Pflege	Seite 46
Lagerung	Seite 47
Entsorgung	Seite 47
Garantie	Seite 47
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 48
Service	Seite 48

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Brandgefahr!
	Wechselstrom/-spannung	Hz	Hertz (Frequenz)
	Gleichstrom/-spannung		Nicht bleichen.
	Der Bezug ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	WARNUNG: Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser benutzen.		Nicht bügeln.
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Nicht chemisch reinigen.
	Polarität		Schutzklasse II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)		Drehung nach außen
	Drehung nach innen		Wärme- und Lichtfunktion
IP20	Schutz gegen Berührung mit den Fingern	t_a	Höchste zulässige Umgebungstemperatur
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

Shiatsu-Nackenmassagekissen/ Shiatsu-Rückenmassagekissen SSNR 12 B2

Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Rücken-/Nacken-Massage und/oder Beinmassage im Shiatsu-Stil (japanisch für: shi = Finger und atsu = Druck) sowie zur Wärmebehandlung bestimmt. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch in trockenen Innenräumen

vorgesehen. Es ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Massagekissen
- 2 Massageköpfe
- 3 Bedienteil
- 4 Anschlussbuchse
- 5 Power-Taste
- 6 Taste für Drehung nach außen
- 7 Taste für Drehung nach innen
- 8 Taste Licht- und Wärmefunktion
- 9 Netzteil
- 10 Verbindungsstecker
- 11 Bezug
- 12 Klettband

● Technische Daten

Netzteil 9 für HG08390A

Name oder Handelsmarke
des Herstellers, Handels-
registernummer und
Anschrift:

Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
Nr. 19, XingLin North
3rd Road, Bezirk Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Modellkennung: SW-0796
Eingangsspannung: 100-240 V~
Eingangswechsel-
stromfrequenz: 50/60 Hz
Ausgangsspannung: 12,0 V==
Ausgangsstrom: 1,2 A
Ausgangsleistung: 14,4 W

Durchschnittliche
Effizienz im Betrieb: 84,0%
Effizienz bei
geringer Last (10 %): 73,8%
Leistungsaufnahme
bei Nulllast: 0,10 W
Schutzklasse: II/□
Eingangsstrom: 0,7 A
Höchste zulässige
Umgebungstemperatur: 40 °C
Schutzgrad: IP20
Steckernetzteil (Modellkennung: SW-0796)
TÜV Rheinland/GS-zertifiziert

Netzteil 9 für HG08390B

Name oder Handelsmarke
des Herstellers, Handels-
registernummer und
Anschrift:

Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
Nr. 19, XingLin North
3rd Road, Bezirk Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Modellkennung: KL-AD-120100
Eingangsspannung: 100-240 V~
Eingangswechsel-
stromfrequenz: 50/60 Hz
Ausgangsspannung: 12,0 V==
Ausgangsstrom: 1,0 A
Ausgangsleistung: 12,0 W
Durchschnittliche
Effizienz im Betrieb: 83,0%
Effizienz bei
geringer Last (10 %): 73,8%
Leistungsaufnahme
bei Nulllast: 0,10 W
Schutzklasse: II/□
Eingangsstrom: 0,7 A
Höchste zulässige
Umgebungstemperatur: 40 °C
Schutzgrad: IP20
Steckernetzteil (Modellkennung: KL-AD-120100)
TÜV Rheinland/GS-zertifiziert

Shiatsu Nacken-/Rückenmassagekissen

Eingangsspannung: 12,0 V==
Nennleistung: 14,4 W (HG08390A),
12,0 W (HG08390B)
Polarität: 
Betriebsdauer: max. 15 min.
(automatische Abschaltung)

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

- 1 Shiatsu-Nackenmassagekissen/
Rückenmassagekissen
- 1 Netzteil
- 1 Bezug
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



⚠️ WARNUNG! **LEBENS- UND UN-**

FALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

⚠️ VORSICHT! Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ **VORSICHT!** Die Produktoberfläche erwärmt sich. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei wärmeunempfindlichen Personen.

⚠ **WARNUNG!** Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Massagekissen .
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Produkt oder das Netzteil  niemals mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie nur das in den „Technischen Daten“ angegebene Netzteil .
- Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
- Im Falle einer Funktionsstörung ziehen Sie bitte das Netzteil  aus der Steckdose.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und reparieren Sie es nicht selbst. Defekte Produkte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Netzteil  aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es an einem anderen Ort platzieren.



WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe oder unter Gardinen, Regalen oder anderen entzündlichen Materialien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperteilen und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
 - Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen an Nacken, Rücken oder Rückgrat haben.
 - Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt

stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Verwenden Sie das Massagekissen [1] nur mit dem Bezug [11]. Lediglich der Bezug [11] kann gemäß den Informationen im Kapitel „Reinigung und Pflege“ gereinigt werden.
- Platzieren Sie das Massagekissen [1] an der Lehne eines hohen Stuhls und befestigen Sie es mit dem Klettband [12] an der Rückseite.
- Stecken Sie den Verbindungsstecker [10] in die Anschlussbuchse [4] auf der Rückseite des Massagekissens [1].
- Stecken Sie das Netzteil [9] in die Steckdose.
- Setzen Sie sich auf den Stuhl und prüfen Sie, ob sich das Massagekissen [1] in der von Ihnen gewünschten Position befindet.

● Inbetriebnahme

- Schalten Sie das Massagekissen [1] ein, indem Sie die Power-Taste [5] auf dem Bedienteil [3] drücken. Die blaue Betriebskontroll-LED leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach außen [6], um die Rotation der Massageköpfe [2] einzuschalten. Die blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach innen [7], wenn Sie die Drehrichtung umkehren möchten. Die andere, blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.

Hinweis: Verwenden Sie das Massagekissen [1] niemals länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.

● Wärmefunktion verwenden

- Um die Wärmefunktion hinzuzuschalten, drücken Sie die Taste für die Licht- und Wärmefunktion [8]. Die rote LED leuchtet.

Hinweis: Die Wärmefunktion kann nur hinzugeschaltet werden, wenn die Massageköpfe [2] rotieren.

● Produkt ausschalten

- Drücken Sie die Power-Taste [5], um das Produkt auszuschalten. Alle Betriebskontroll-LEDs erlöschen und die Massageköpfe [2] hören auf zu rotieren. Nach ca. 15 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch aus.
- Zum vollständigen Ausschalten trennen Sie das Netzteil [9] von der Stromversorgung.

● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung stets das Netzteil [9] aus der Steckdose und den Verbindungsstecker [10] aus der Anschlussbuchse [4]. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
-  **⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verbinden Sie das Netzteil [9] erst wieder mit dem Massagekissen [1], wenn es vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Massagekissens [1] keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls kann es beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Massagekissen [1] eindringen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel.
-  Reinigen Sie den Bezug [11] gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett. Er ist maschinenwaschbar.

Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.

Hinweis: Bei Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann der Bezug **[11]** beschädigt werden.

- ☐  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).
- ☐  Nicht im Wäschetrockner trocknen
- ☐  Nicht bügeln.
- ☐  Nicht chemisch reinigen.



● Lagerung

- Lassen Sie das Massagekissen **[1]** vor der Lagerung abkühlen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Massagekissen **[1]** ab.
- ☐ Lagern Sie das Produkt in trockener, sauberer Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen

an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG08390A/HG08390B

Version: 10/2021

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Stan informacji · Informacijos pobūdis · Stand der Informationen:

07/2021 · Ident.-No.: HG08390A/HG08390B072021-FI/PL/LT



IAN 373259_2104